

*А. Антонюк,  
курсант,  
Г. Закрасіна,  
викладач,*

*Житомирський військовий інститут імені С. П. Корольова*

## **ОСОБЛИВОСТІ ВІЙСЬКОВОЇ ТЕРМІНОЛОГІЇ В СФЕРІ ІНФОРМАЦІЙНО-ПСИХОЛОГІЧНИХ ОПЕРАЦІЙ**

На думку фахівців збройних сил передових країн світу, військова термінологія є одним із ключових елементів у ефективному командуванні збройними силами. Міністерство оборони України та командування Сил Спеціальних Операцій, тримаючи курс на стандарти НАТО, не забули і про цей важливий елемент, тому для підрозділів ІПСО (інформаційно-психологічних операцій) був створений власний статут “психологічних операцій”. Його основою став статут психологічних операцій НАТО АJP-3.10.0., АJP-3.10.1. Зазначена термінологія не передбачає інтерпретації іншими мовами, тобто дослівний переклад окреслених термінів не завжди може мати теж саме значення, що закладене в статуті АJP-3.10.1. Ось чому країни-члени НАТО, які перейняли цей статут собі на озброєння, користуються цією термінологією мовою оригіналу.

Процес збагачення військової термінології значною мірою залежить від таких чинників, як:

- 1) війни і військові конфлікти;
- 2) розвиток військової науки й техніки, упровадження новітніх технологій у сфері військової справи;
- 3) розвиток військової тактики й стратегії.

Для фахівців ІПСО в зазначеному статуті визначено аббревіатури та розкрито їх зміст. Такими аббревіатурами є:

*SCW (Series concept work sheet) – таблиця концепту серії.* Дослівний переклад звучить як *Аркуш концепції серії*. Окреслене скорочення використовується фахівцями ІПСО для планування та підготовки психологічних операцій.

*TA (target audience) – цільова аудиторія.* Такою аббревіатурою фахівці ІПСО називають об’єктів психологічних операцій. *TA*- людина, група людей, спілка, громада, нація, країна, і т.д.

*MA (Main argument) – головний аргумент.* Зазначену аббревіатуру фахівці ІПСО використовують у плануванні психологічних операцій, а також під час виконання цієї операції. Нею позначають основний аргумент, котрим повинні керуватися фахівці ІПСО під час розробки продукту впливу.

*SA (Supporting argument) – підтримуючий аргумент.* Ця аббревіатура використовується фахівцями ІПСО під час планування психологічної операції, а також під час розробки матеріалів впливу.

*SPO (special psychological operation) – спеціальна психологічна операція.* Окресленою термінологією позначають дії фахівців ІПСО під час виконання спеціальних завдань.

*MDMP (Military decision-making process)* – військовий процес прийняття рішення. Такою термінологією фахівці ІІсО відмічають процес планування психологічної операції. Це є початковим етапом у плануванні психологічних операцій.

*PMESII-PT :*

*(P) Політика*

*(M) Армія/безпека*

*(E) Економічна ситуація*

*(S) Соціальна ситуація*

*(I) Інформаційні системи*

*(I) Інфраструктура*

*(P) Фізичне оточуюче середовище*

*(T) Час*

Окреслена аббревіатура позначає етап планування серії впливу, а саме фахівцями ІІсО проводиться аналіз середовища, де знаходиться цільова аудиторія для використання проаналізованої інформації у розробці головного та підтримуючих аргументів.

*ASCOPE:*

*(A) Area-зона*

*(S) Structure-структура*

*(C) Capabilities-можливості*

*(O) Organization-організації*

*(P) People-люди*

*(E) Events-події*

Зазначена аббревіатура позначає етап планування серії впливу, а саме фахівцями ІІсО проводиться аналіз середовища, де знаходиться цільова аудиторія для використання проаналізованої інформації у розробці головного та підтримуючих аргументів.

*COG (Center of gravity)* – *центр гравітації*. Аббревіатура використовується фахівцями ІІсО для позначення основної інформації, отриманої з проведення аналітики щодо цільової аудиторії та зони проведення психологічних операцій.

*CARVER:*

*(C) Criticality-критичність;*

*(A) Accessibility-доступність;*

*(R) Renewability-відновлюваність;*

*(V) Vulnerability-уразливість;*

*(E) Effect-ефект;*

*(R) Recognition-впізнаємість;*

Така аббревіатура використовується фахівцями ІІсО для аналітики розробленого матеріалу впливу, а також серії впливу.

Використання аббревіатур іншомовного походження для планування операцій у ЗСУ є новизною. Аббревіатури ефективно впроваджуються, адже це скорочує час для розуміння та виконання завдання фахівцями психологічних операцій.

Найважливішим висновком з викладеної теорії військово-перекладацької практики є доведене наукою положення про розбіжність систем понять у народів,

які розмовляють різними мовами. Це неспівпадіння спостерігається як в кількісному, так і в якісному відношеннях. У одного народу деякі поняття можуть взагалі бути відсутні, в іншого – спостерігається дуже дробова диференціація тих же понять при відсутності родового поняття для їх узагальнення або уявлення про будь-який фрагмент реальної дійсності. Але найчастіше характерним для європейських мов є розбіжність обсягів понять, пов'язана з дещо іншим кутом зору на об'єктивну реальність, своєрідний розподіл цієї реальності на незбіжні дискретні фрагменти.

Отже, ключовим призначенням спеціальної військової абривіатури іншомовного походження в структурі ЗСУ є зменшення часу на доведення завдання, чіткість поставленого завдання, зрозумілість. Все це є невід'ємною частиною у плануванні операцій, тому використання цих абривіатур є доцільним у плануванні сьогоденних операцій у війні України проти російської федерації.

### **СПИСОК ЛІТЕРАТУРИ**

1. Бойовий статут Сил Спеціальних Операцій Збройних Сил України. Частина 1 Командування Сил Спеціальних Операцій Збройних Сил України, 2021